

K-Nr.: 19778  
K-no.:

Zündübertrager / Ignition Transformer

Datum: 19.11.2004  
Date:

Kunde: Typenelement / Standard Type  
Customer

Kd. Sach Nr.:  
Customers part no.:

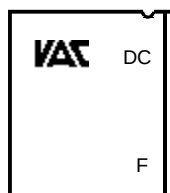
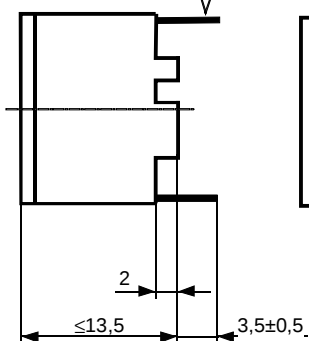
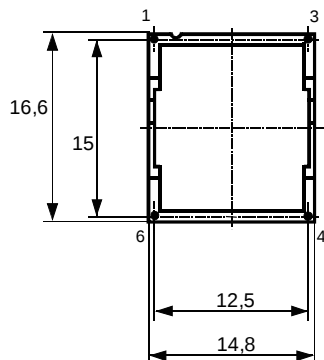
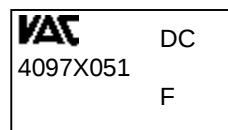
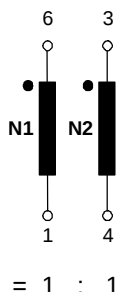
Seite 1 von 1  
Page of

aßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c  
Mechanical outline General Tolerances

Anschlüsse:  
Connections:

Toleranz der Stiftabstände  $\pm 0,2\text{mm}$   
(Tolerances grid distance)

 $\varnothing 0,6$  alternativ  $0,5 \times 0,5$   
( $\varnothing 0,6$  alternative  $0,5 \times 0,5$ )

DC=Date Code  
F=Factory

Beschriftung:  
marking

Anschlußschema:  
Schematic diagram

 $\ddot{U} = 1 : 1$ 

Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Richtwerte):  
Operational data/characteristic data (nominal values):

 $R_{Cu1} = 90 \text{ m}\Omega^*$ ,  $R_{Cu2} = 135 \text{ m}\Omega$ 
 $L_1 = 1,7 \text{ mH}$ 
 $L_{s1} \leq 0,3 \text{ }\mu\text{H}^*$ 
 $C_{k(1-2)} \leq 20 \text{ pF}^*$ 
 $\int U_{dt} \geq 100 \text{ }\mu\text{Vs}$ ,  $U_{is,eff} = 700 \text{ V}$ 

Umgebungstemperatur/ambient temperature

 $-40^\circ \text{C} \dots +85^\circ \text{C}$ 

Lagertemperatur/Storage temperature:

 $-40^\circ \text{C} \dots +105^\circ \text{C}$ 

Prüfung: (V: 100%-Test; AQL....: DIN ISO 2859-Teil1)  
Inspection

1) (V) M3014:  $U_{p,eff} = 3,1 \text{ kV}$ , 2s, N1 gegen/to N2

2) (AQL 1/S4) M3024  $U_{TA,eff} > 850 \text{ V}$ 

3) (AQL 1/S4) M3011/4: Einstellwerte/Settings (N1)  $U_E = 5,9 \text{ V}$ ,  $t_d = 20 \text{ }\mu\text{s}$ ,  $f_p = 1 \text{ kHz}$   
Prüfwert/Test value  $I_p \leq 165 \text{ mA}^*$ 

4) (V) M3011/6: Polarität / Übersetzungsverhältnis: Toleranz  $\pm 5\%$   
Polarity / Turns ratio: Tolerance

Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur  
Measurements after temperature balance of the samples at room temperature

\*vorläufig/preliminary

Weitere Vorschriften:  
Applicable documents:

Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50178 und erfüllt die Vorschriften. Sichere  
elektisch Trennung zwischen N1 und N2, bei Betriebsspannung : 700 V (eff.)  
Constructed, manufactured and tested in accordance to EN 50178 and agrees with the standards.  
Safety insulation between N1 and N2. Working voltage: 700 V (eff).

| Datum    | Name | Index | Änderung                                    |
|----------|------|-------|---------------------------------------------|
| 19.11.04 | HL.  | 81    | DB standardisiert. Lapidaränderung.         |
| 05.06.97 | Zi.  | 81    | Maßbild aktualisiert. Ohne Umlauf verteilt. |

Hrsg.: KB-FB FT

Bearb: HL.

KB-PM B: Gör.

freig.: HL.